PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES

CONTRATO DE SERVICIOS PARA LA DINAMIZACIÓN DE ENCUENTROS CON CIUDADANIA A DESARROLLAR EN DIFERENTES MUNICIPIOS Y/O COMARCAS DE BIZKAIA, DURANTE EL AÑO 2022.

1.- OBJETO DEL CONTRATO Y DEL PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES.

Es objeto del presente contrato de servicios la DINAMIZACIÓN DE ENCUENTROS CON CIUDADANIA A DESARROLLAR EN DIFERENTES MUNICIPIOS Y/O COMARCAS DE BIZKAIA, DURANTE EL AÑO 2022.

Estos encuentros constituyen la base necesaria en aras de la realización de las funciones y competencias atribuidas a la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General de la Diputación Foral de Bizkaia y el logro de sus fines institucionales contemplados en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 11/2020, de 4 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento que regula el Gabinete del Diputado General y el Gabinete de Estrategia Digital y Corporativa.

De acuerdo con lo dispuesto en el citado Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, corresponde al Área de Relaciones con el Territorio del Gabinete del Diputado General, en el que se incardina la dirección general de Coordinación del Gabinete, marcar las directrices para promover encuentros con ciudadanía del Territorio, siendo, además, la encargada, entre otros, de definir las medidas de coordinación necesarias para la organización de encuentros con ciudadanía del Territorio.

El presente pliego de prescripciones técnicas particulares tiene por objeto determinar las características técnicas que debe reunir la prestación del servicio y que, en consecuencia, deberá llevarse a cabo conforme al mismo.

2.- DESCRIPCIÓN DE LA PRESTACIÓN.

Dinamización de encuentros con ciudadanía a desarrollar en diferentes municipios y/o comarcas de Bizkaia, durante el año 2022.

En líneas generales, los trabajos a desarrollar consistirán en la organización integral de seis (6) encuentros con ciudadanía, con una participación de al menos cincuenta (50) personas en cada encuentro.

A tal efecto, la entidad adjudicataria participará de todas las reuniones se convoquen desde la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General con objeto de preparar las reuniones en aras de definir, organizar, orientar y evaluar el proceso.

Contenido y características específicas del servicio a prestar:

- Preparación y organización de los encuentros, previa revisión, estudio e identificación de las características específicas y concretas de cada municipio y/o comarca. Los encuentros seguirán el siguiente esquema básico: Bienvenida y charla inicial de la persona que designe la Diputación Foral, posterior diálogo entre los participantes en el encuentro y el ponente.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

A estos efectos, la entidad adjudicataria procurará, cuando resulte posible, recabar la información precisa a través del portal web de la Diputación Foral de Bizkaia; únicamente solicitará a la Administración Foral aquella información que no esté accesible on-line.

- Diseño de materiales de difusión y promoción, realización de infografías, presentaciones y otros elementos audiovisuales adecuados a cada municipio y/o comarca de presentación, conforme a las características definidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

- Selección y convocatoria de las personas participantes en los encuentros.

  Corresponderá a la entidad adjudicataria la definición de los perfiles de las personas participantes, teniendo en cuenta características tales como la edad, género, municipio de residencia o comarca, profesión, sector de interés, etc., así como los diversos canales de contacto, mensajes y soportes de comunicación y difusión del evento a utilizar; y, una vez validados y aceptados desde la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General, se realizará la convocatoria de los encuentros.

  Para la selección se seguirán criterios de pluralidad y representatividad de los diferentes perfiles sociales a fin de garantizar la participación igualitaria de mujeres y hombres, así como una adecuada representación de diferentes tramos de edad y sociodemográficos.

  En todo caso, la entidad adjudicataria deberá garantizar la participación de al menos cincuenta (50) personas en cada uno de los encuentros con ciudadanía que se organicen.

- Búsqueda y reserva de espacios adecuados para la celebración de los encuentros.

  La entidad adjudicataria será la encargada de gestionar los permisos y demás autorizaciones que fueran necesarias para el desarrollo de la actividad.

  Corresponderá a la adjudicataria asumir los gastos de alquiler y demás impuestos, tasas, etc. que se ocasionen en aras al adecuado cumplimiento del objeto del contrato.

  Asimismo, la entidad adjudicataria aportará el mobiliario, equipos audiovisuales, soportes informáticos y cualesquiera otros medios o enseres que resulten precisos para el adecuado desarrollo de las sesiones previstas.

  Los gastos que se originen como consecuencia de las medidas de seguridad que marquen las autoridades sanitarias en cuanto a equipos de protección individual para la realización de reuniones, eventos, etc. de manera presencial (mascarillas, gel hidroalcohólico, etc.), así como, en su caso, la periodicidad de limpieza de espacios, correrán por cuenta de la entidad adjudicataria

- Asistencia técnica a la dirección de los encuentros, conforme a lo previsto en el presente pliego de prescripciones técnicas particulares y aquellas instrucciones recibidas desde la Diputación Foral de Bizkaia.

- Recepción, clasificación, organización y análisis de la información obtenida en cada uno de los encuentros celebrados.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

La entidad adjudicataria presentará en la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General un briefing- cuestionario propuesta de recogida de información clasificada y clave para el correcto diseño, organización y desarrollo de los encuentros, conforme a las instrucciones que, en su caso, se dicten por la persona responsable del contrato.

- Elaboración de un informe resumen de aquellas cuestiones, demandas o aportaciones planteadas, requeridas o efectuadas por las personas participantes de cada uno de los encuentros organizados.

- Elaboración de un informe final de conclusiones a presentar una vez finalizado el proceso objeto del presente contrato, que recoja los aspectos clave acordados en las sesiones para el lanzamiento y seguimiento del proyecto.

  En todo caso, la persona responsable del contrato podrá requerir, a la entidad adjudicataria, la elaboración de informes de avance durante la ejecución del contrato.

La Diputación Foral de Bizkaia facilitará a la entidad adjudicataria los elementos y la información necesaria para la correcta utilización de la imagen corporativa.

Asimismo, la entidad contratista deberá garantizar que la prestación del servicio se realice respetando las siguientes condiciones:

- Todos los datos manejados por la empresa adjudicataria a causa de la prestación de los trabajos serán propiedad de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que la empresa adjudicataria pueda utilizarlos con un fin distinto al que figura en el contrato de servicios.

- Los informes o memorias que se presenten en el marco del presente contrato de servicios especificarán los datos atendiendo a las diversas variables y criterios, entre otros, geográficos (comarcas), edad y de género.

  Las entidades licitadoras, en la elaboración y presentación de sus respectivas propuestas, deberán hacer un uso no sexista del lenguaje. La entidad adjudicataria, a lo largo de la vigencia del contrato, deberá hacer un uso no sexista del lenguaje en cualquier documento definitivo escrito o digital. Asimismo, en su caso, deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

  Todas las imágenes que se utilicen deberán garantizar una presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres.

  Una vez finalizado el plazo de ejecución del contrato, la entidad adjudicataria deberá presentar una memoria sobre el impacto de género, con indicadores y datos desagregados que posibiliten evaluar la eficacia de las medidas de igualdad aplicadas.

- Las acciones programadas por la entidad adjudicataria deberán tener en consideración la diversidad, entendiendo por diversidad la funcional, sensorial, cognitiva, sexual y de origen, entre otras, y garantizando el principio de inclusividad. No se admitirá

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

actuación alguna que vulnere o pueda vulnerar los derechos de las personas que puedan integrar estos colectivos.

- En todo caso, todos los derechos de explotación derivados de la propiedad intelectual (reproducción, distribución, comunicación pública y transformación) que sean consecuencia de las obras que pudieran crearse en virtud de los trabajos objeto del presente contrato, serán cedidos en exclusiva y con el alcance necesario para el ejercicio habitual de las actividades de la Diputación Foral de Bizkaia en el momento de entrega de la obra (trabajo), sin limitación temporal ni territorial alguna y sin compensación diferente a lo establecido por el trabajo o servicio prestado.

- A efectos de lo dispuesto en el artículo 24 Coordinación de actividades empresariales de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, los trabajos no se desarrollarán en un centro de trabajo de la Diputación Foral de Bizkaia.

  La entidad adjudicataria movilizará a sus profesionales y equipos de trabajo a los lugares que sean precisos para ejecutar las gestiones y otras actividades comprendidas dentro del ámbito del servicio objeto del presente contrato.

  El coste de desplazamiento habrá de ser soportado por la entidad adjudicataria.

Los trabajos se desarrollarán bajo la supervisión y coordinación del personal adscrito a la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

“Datu pertsonalen tratamendua”

Atxikitako langileak edo pertsona kontratistaren esparru organiko edo funtzionaleko langilea (tratamenduaren eragilea), Agirian ezarritako zerbitzuak emateko, datu pertsonalak tratatu ditzake. Datu pertsonalak atxikitako langile honek bakarrik tratatu ahalko ditu eta kontrataturiko irismena gauzatzeko xede bakarrarekin.

“Tratamiento de datos personales”

El personal adscrito o perteneciente al ámbito orgánico o funcional de la *persona contratista* (*persona encargada del tratamiento)*, para proporcionar los servicios establecidos en el Pliego, puede tratar datos personales. Los datos personales se tratarán únicamente por este personal adscrito y con el único fin de efectuar el alcance contratado.

BFA-REN KONTRATUETAKO DATUEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA *2016/679 ERREGELAMENDUA (EB) ETA DATUEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEARI BURUZKO 3/2018 DBLO* *INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS EN CONTRATOS DE DFB* *REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018*	
Tratamenduaren arduraduna eta harremanetarako	**Responsable del tratamiento y contacto**
Ahaldun Nagusiaren Kabinetearen Koordinaziorako Zuzendaritza Nagusia, Gran Via, 25ean kokatua	Dirección General de Coordinación del Gabinete del Diputado General, sito en Gran Vía, 25
Tratamenduaren eragilea	**Persona encargada del tratamiento**
Pertsona kontratista izango da.	Se corresponderá con la *persona contratista*.
Datuen babeserako delegatua	**Persona delegada de Protección de Datos**
Aholkularitza Juridiko, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Atala (Herri Administrazioko eta Erakunde Harremanetarako Saila). Kale nagusia, 25 – 48009 Bilbo	Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos (Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales). Gran Vía, 25 – 48009 Bilbao
Pertsona interesdunaren eskubideak	**Derechos de la persona interesada**
Interesatuak/eraginpekoak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, baita horiek tratatzeko mugak jartzeko edo	La persona interesada podrá acceder a sus datos, solicitar su rectificación, su supresión o la limitación de su tratamiento, y oponerse a este presentando

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

horren aurka agertzeko ere, eta horretarako, Aholkularitza Juridiko, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Atalari zuzendutako idatzia aurkeztu beharko du hemen: • Bizkaiko Foru Aldundiaren erregistro nagusia (Laguntza, Herritarren erregistro eta arreta bulegoa: Diputazio kalea, 7 – 48008 Bilbo) • Bizkaiko Foru Aldundiaren Herritarrentzako Arretarako Eskualde Bulegoak • Bizkaiko Foru Aldundiko sailen erregistro orokorrak • 39/2015 Legean aurreikusitako lekuetan Interesatuak era berean eskubidea du dagokion Kontrol Agintaritzan (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak egiteko.	un escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos en: • Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación, 7- 48008 Bilbao) • Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia • Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia • Lugares previstos en la Ley 39/2015 La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).
Tratamenduaren helburua	**Finalidad del tratamiento**
Kontratutik eratortzen den datuen tratamendua adieraziko da: • Erakunde esleipendunak parte-hartzaileen profilak definituko ditu, honako ezaugarri hauek kontuan hartuta: adina, generoa, bizilekua edo eskualdea duen udalerria, lanbidea, sektore interesgarria, etab. Halaber, erabiliko den ekitaldiaren inguruko harremanetarako kanalak, mezuak eta komunikazio- eta hedapen-euskarriak zehaztuko ditu, eta, Diputatu Nagusiaren Kabineteko Koordinazioko Zuzendaritza Nagusiak baliozkotu eta onartu ondoren, topaketen deialdia egingo du. • Erakunde esleipendunak deialdia egingo die kontuak emateko topaketetan parte hartzen duten pertsonei. • Hautaketa egiteko, profil sozial desberdinen pluraltasun eta ordezkagarritasun-irizpideei jarraituko zaie, emakumeen eta gizonen berdintasunezko parte-hartzea bermatzeko, bai eta adin-tarte desberdinen eta soziodemografiko desberdinen irudikapen egokia bermatzeko ere.	Se indicará el tratamiento de datos que se derive del contrato: • La entidad adjudicataria definirá los perfiles de las personas participantes, teniendo en cuenta características tales como la edad, género, municipio de residencia o comarca, profesión, sector de interés, etc., así como los diversos canales de contacto, mensajes y soportes de comunicación y difusión del evento a utilizar; y, una vez validados y aceptados desde la dirección general de Coordinación del Gabinete del Diputado General, se realizará la convocatoria de los o encuentros. • La entidad adjudicataria convocará a las personas participantes en los encuentros de rendición de cuentas. • Para la selección se seguirán criterios de pluralidad y representatividad de los diferentes perfiles sociales a fin de garantizar la participación igualitaria de mujeres y hombres, así como una adecuada representación de diferentes tramos de edad y sociodemográficos.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Datuen tratamenduaren jarduerak		Actividades del tratamiento de datos	
Datu pertsonalen tratamenduak honako hauek barne hartuko ditu:		El tratamiento de los datos personales comprenderá:	
Datuak atzematea	X	Captura de datos	X
Datuak grabatzea	X	Grabación de datos	X
Datuak egituratzea	X	Estructuración de datos	X
Datuak aldatzea	X	Modificación de datos	X
Interesdunekin harremanetan jartzea	X	Puesta en contacto con personas interesadas	X
Datuak biltegiratzea	X	Almacenamiento de datos	X
Datuak ateratzea (berreskuratzea)		Extracción de datos (recuperación)	
Datuak kontsultatzea	X	Consulta de datos	X
Datuak lagatzea / zabaltzea		Cesión / difusión de datos	
Datuak interkonektatzea (gurutzatzea)		Interconexión (cruce) de datos	
Datuak erkatzea (egiaztatzea)		Cotejo (comprobación) de datos	
Datuak suntsitzea		Destrucción de datos	
Tratamenduaren eragilearen informazio-sistemetan datuak kontserbatzea	X	Conservación de datos en sistemas de información del encargado de tratamiento	X
Datuen aldi baterako kopiak egitea		Copias temporales de datos	
Datuen segurtasun-kopiak egitea, datuen berreskuratzea	X	Copias de seguridad de los datos, recuperación de datos	X
Beste batzuk (*zehaztu*)		Otros (especificar)	

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Tratamenduaren zilegitasuna	Legitimación del tratamiento
1. DBEOren 28. art. 2. 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, sektore publikoaren kontratuei buruzkoa. 3. Pertsona kontratistarekin formalizatu beharreko kontratua.	1. Art 28 RGPD 2. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. 3. Contrato a formalizar con la persona contratista.

Datu pertsonalen kategoriak / **Categorías de datos personales**

IDENTIFIKAZIO-DATUAK:	
NAN / IFZ / Identifikazio-agiri Ofiziala	
Izen-abizenak	X
Posta-helbidea	X
Telefonoa	X
Sinadura	
Nazionalitatea	
Jaioteguna	X
Jaioterria	
Adina	
Egoera zibila	
Helbide elektronikoa	X
Sexua	X
Gizarte Segurantzako zenbakia	
Irudia (argazkiak edo bideoak)	X
Soinuak (audio-grabaketak)	X
Sare sozialak (Twitter, Facebook, Instragram profilak, besteak beste)	X

DATOS IDENTIFICATIVOS:	
D.N.I. /N.I.F. / Documento de Identificación Oficial	
Nombre y Apellidos	X
Dirección postal	X
Teléfono	X
Firma	
Nacionalidad	
Fecha Nacimiento	X
Lugar de nacimiento	
Edad	
Estado Civil	
Correo electrónico	X
Sexo	X
Nº de la Seguridad Social	
Imagen (Fotografías o videos)	X
Sonidos (Grabaciones de audio)	X
Redes Sociales (Perfil Twitter, Facebook, Instagram, entre otros)	X

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Seme-alaba kopurua	
Ezaugarri pertsonalak (altuera, pisua, taila, besteak beste)	
Beste batzuk (*zehaztu*)	
BESTE DATU MOTA BATZUK	
Prestakuntza-datuak (titulu akademikoak, diplomak, besteak beste)	
Lanbide-esperientzia -edo -historia	
Lanbidea	X
Lanpostua edo lanbide-kategoria	
Lizentziak edo baimenak	
Elkarte, klub edo bestelakoetan kide izatea	X
Jabetza edo ondasunak	
Ekonomikoak, finantzarioak edo aseguruenak (banku-datuak, kontu korrontea, txartel-zenbakia, zergei, soldatei, subsidioei buruzko datuak, besteak beste)	
Informazio komertzialerako datuak (jarduerak, negozioak, besteak beste)	
Transakzioei buruzko datuak (interesdunak eskainitako ondasun edo zerbitzuak, interesdunak jasotako ondasun edo zerbitzuak, besteak beste)	
Administrazioko arau-hausteei buruzko datuak	
Zigor arau-hausteei buruzko datuak	
Beste batzuk (*zehaztu*)	
DATUEN KATEGORIA BEREZIAK (DBEOren 9. art)	
Etnia- edo arraza-jatorria	

Número de hijos o hijas	
Características personales (Altura, peso, talla, entre otros)	
Otros (*especificar*)	
OTRO TIPO DE DATOS	
Datos de formación (Títulos, Académicos, diplomas, entre otros)	
Experiencia o Historial profesional	
Profesión	X
Puesto de trabajo o categoría profesional	
Licencias, permisos o autorizaciones	
Pertenencia a Asociaciones, Clubes, entre otros	X
Propiedad o posesiones	
Económicos, Financieros y de Seguros (Datos Bancarios, Cuenta Corriente, Número de Tarjeta, Datos sobre Tributos, Sueldos, Subsidios, entre otros)	
Datos de información comercial (Actividades, Negocios, entre otros)	
Datos de transacciones (Bienes o servicios ofertados por la persona interesada, bienes o servicios recibidos por la persona interesada, entre otros)	
Datos sobre infracciones administrativas	
Datos sobre infracciones penales	
Otros (*especificar*)	
CATEGORÍAS ESPECIALES DE DATOS (art. 9 RGPD)	
Origen étnico o racial	

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Iritzi politikoak	
Sinesmen erlijioso edo filosofikoak	
Sindikatu-afiliazioa	
Datu genetikoak	
Pertsona fisiko bat adiera bakarrean identifikatzera bideratutako datu biometrikoak	
Osasunari buruzko datuak	
Sexu-bizitzari edo sexu-joerei buruzko datuak	

Opiniones políticas	
Convicciones religiosas o filosóficas	
Afiliación sindical	
Datos genéticos	
Datos biométricos dirigidos a identificar de manera unívoca a una persona física	
Datos relativos a la salud	
Datos relativos a la vida sexual o las orientación sexuales	

Pertsona interesdunen kategorien deskribapena	
Herritarrak	X
Adingabeak *(14 urte, DBEDBLOren 7. art)*	
65 urtetik gorako pertsonak	
Egoiliarrak	
Bezeroak	
Hornitzaileak	
Atxikitako pertsonak edo kideak	
Jabeak edo errentariak	
Ikasleak	
Legezko ordezkariak	
Harremanetarako pertsonak	
Eskatzaileak	
Onuradunak	

Descripción de las categorías de personas interesadas	
Ciudadanía	X
Menores *(14 años, art 7 LOPDGDD)*	
Personas mayores de 65 años	
Personas Residentes	
Personas Clientes	
Personas Proveedoras	
Personas Asociadas o Miembros	
Personas Propietarias o Arrendatarias	
Personas Estudiantes	
Personas Representantes Legales	
Personas de Contacto	
Personas Solicitantes	
Personas Beneficiarias	

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Langileak		Personas Trabajadoras	
Enplegu-eskatzaileak		Personas Demandantes de Empleo	
Kargu publikoa duten pertsonak		Personas con Cargos Públicos	

Datuen jatorria		Origen de los datos	
Trataturiko datu pertsonalak hemendik datoz:		Los datos personales tratados proceden de:	
Interesdunak edo beren ordezkariak.	X	Propias personas interesadas o su representante	X
Administrazio publikoak *(Zehaztu)*:		Administraciones Públicas *(Especificar)*:	
Erregistro publikoak *(Zehaztu)*:		Registros Públicos *(Especificar)*:	
Sektore publikoko beste erakunde batzuk *(Zehaztu)*:		Otras entidades del Sector Público *(Especificar)*:	
Beste batzuk *(Zehaztu)*:		Otras *(Especificar)*:	

Datuen hartzaileak	Personas destinatarias de los datos
• Datuak kontratuaren erakunde esleipendunari lagako zaizkio etorkizunean *Adibidez: "Datuak Eusko Jaurlaritzari lagako zaizkio"*	• *Los datos serán cedidos a la entidad adjudicataria del contrato en el futuro*
Datuak kontserbatzeko epea	**Plazo de conservación de los datos**
Kontratuaren egikaritzea betetzeko beharrezkoa den denboran zehar kontserbatuko da, bere berme-epean zehar hedatu eta legezko edo kontratuzko betebeharrak bete.	Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la ejecución del contrato, extensión durante su plazo de garantía y posterior cumplimiento de obligaciones legales y contractuales.
Datuen tratamendua amaitzean datuak eskuragarri jartzea	**Disposición de los datos al terminar el tratamiento de datos**
Tratamendua amaitzen denean, pertsona kontratistak honako hauek egin beharko ditu: A) *Tratamenduaren arduradunari* (edo horrek berenberegi idatziz izendaturiko pertsonari) datu pertsonalak itzultzea, bai eta, bidezkoa izan ezkero, datuak gordetzeko erabilitako euskarriak ere, behin prestazioa beteta. Itzulketak berarekin ekarri behar du *pertsona kontratistak* erabilitako ekipo	Una vez finalice el tratamiento, la *persona contratista* debe: A) Devolver a la *persona responsable del tratamiento* (o a la persona designada por esta de manera expresa por escrito), los datos personales y, si procede, los soportes donde consten, una vez cumplida la prestación. La devolución debe comportar el borrado total de los datos existentes

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

informatikoan dauden datu guztien ezabaketa osoa. Edozelan ere, *pertsona kontratistak* kopia bat gorde dezake, behar bezala blokeatutako datuekin, prestazioaren betearazpenetik erantzukizunak sortu daitezkeen bitartean.	en los equipos informáticos utilizados por la *persona contratista*. No obstante, la *persona contratista* puede conservar una copia, con los datos debidamente bloqueados, mientras puedan derivarse responsabilidades de la ejecución de la prestación.
Segurtasun neurri teknikoen eta antolakuntza-neurrien deskribapen orokorra	**Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad**
Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien ezarpena, Segurtasunerako Eskema Nazionala Administrazio Elektronikoaren eremuan arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuaren arabera.	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. WL0G-6QLG-BRLH-GWQM Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) WL0G-6QLG-BRLH-GWQM en www.ebizkaia.eus.

Sin./Fdo.: NURIA BASARAS ELORZA - 2021-11-04
ZERBITZU ZENTRALEN ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO DE SERVICIOS CENTRALES

Sin./Fdo.: MAITANE LEIZAOLA ZULUETA - 2021-11-04
KABINETEAREN KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE COORDINACIÓN DEL GABINETE